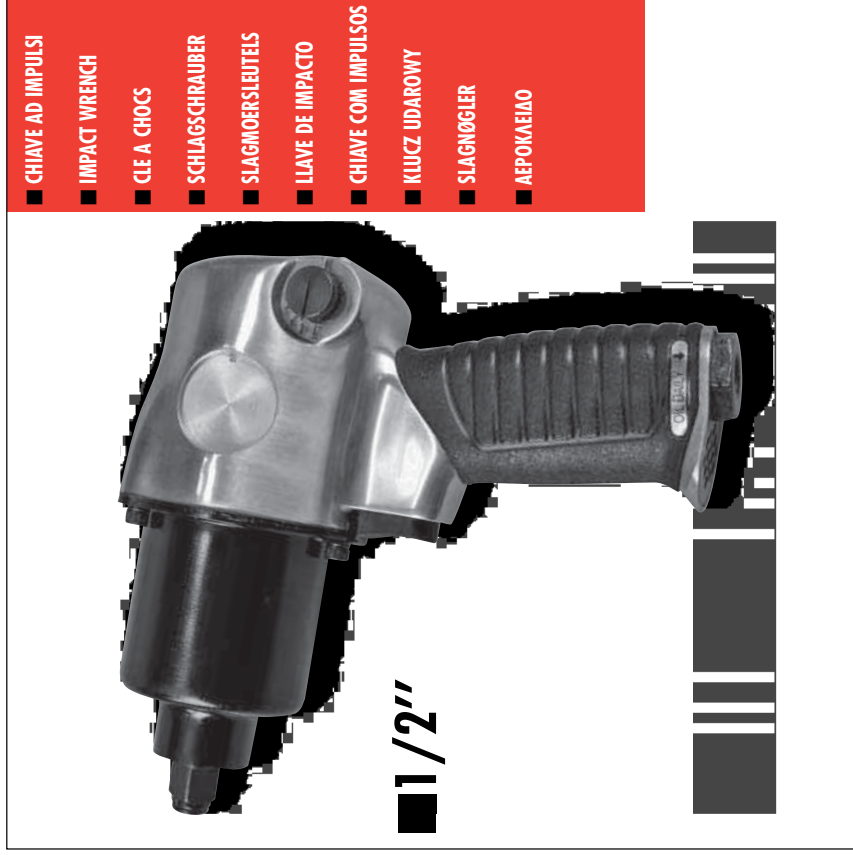
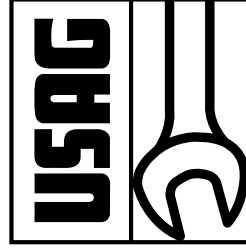


928 C1



Istruzioni per l'utilizzo
Instruction manual
Notice d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guía de instrucciones
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσεως





IMPORTANTE - INFORMAZIONI DI SICUREZZA ACCLUSA.
LEGGERE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI USARE L'ATTREZZO.

È RESPONSABILITÀ DEL DATORE DI LAVORO METTERE QUESTA INFORMAZIONE NELLE MANI DELL'OPERATORE.
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE SEGUENTI AVVERTENZE PUÒ CAUSARE LESIONI FISICHE.



Velocità regolabile tramite pulsante

Trigger speed control

Vitesse variable par la gachette

Drehzahlregelung über Druckschalter

Snelheid instelbaar met drukknop

Velocidade variável mediante gatillo

Velocidade variável pelo gatilho

Spust z regulacją prędkości

Hastigheden varieres med udløseren

Μεταβολή της σιχύτητας με το πάτημα της σκανδάλης

Variatore di velocità

Variable speed control

Variateur de vitesse

Drehzahlregler

Toerenregelaar

Variador de velocidad

Variador de velocidade

Regulator prędkości

Hastighedsregulator

Επιλογέας-ρυθμιστής ταχύτητας

Inversore del senso di rotazione

Rotational direction switch

Inverseur du sens de rotation

Rechts-/Linkslaufschalter

Schakelaar voor draairichting

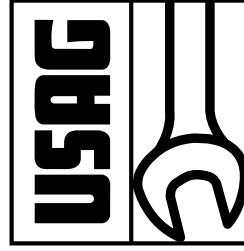
Inversor del sentido de rotación

Inversor do sentido de rotação

Przełącznik kierunku obrotów.

Reiningsomskifter

Αναστροφέας κατεύθυνσης



MESSA IN SERVIZIO DELL'ATTREZZO

- Usare, ispezionare e mantenere sempre quest'attrezzo secondo tutti i regolamenti (locali, statali, federali e nazionale), che possono essere applicabili agli attrezzi a mano pneumatici.
- Per sicurezza, massime prestazioni e massima durabilità delle parti, usare quest'attrezzo ad una massima pressione d'aria di 90 psig (6,2 bar/ 620 kPa) all'ingresso con un tubo di alimentazione dell'aria con diametro interno di 3/8" (10 mm).
- Disinserire sempre l'alimentazione aria e staccare il relativo tubo dall'attrezzo, prima di installare, tagliare o regolare qualsiasi accessorio, oppure prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione dell'attrezzo.
- Non adoperare tubi e raccordi danneggiati, consunti o deteriorati.

- Assicurarsi che tutti i tubi ed i raccordi siano delle corrette dimensioni e saldamente serrati.

- Usare sempre aria pulita ed asciutta alla pressione max

- di 90 psig. Polvere, fumi corrosivi e/o un eccesso di umidità possono rovinare il motore di un attrezzo pneumatico.

- Non lubrificare gli utensili con liquidi infiammabili o volatili come kerosene, gasolio o combustibile per aviogetti.

- Non togliere nessuna etichetta. Sostituire eventuali etichette danneggiate.

- Si consiglia l'uso di un tubo flessibile. Un raccordo collegato direttamente all'ingresso dell'aria aumenta il volume dell'attrezzo e ne diminuisce la manovrabilità.

- Per massime prestazioni, il raccordo sul muro deve essere della successiva dimensione maggiore di quella del raccordo sull'attrezzo. Il raccordo più vicino all'attrezzo non deve essere inferiore alla corretta dimensione del flessibile dell'alimentazione dell'aria.

COME USARE L'ATTREZZO

- Indossare sempre degli occhiali protettivi quando si adopera questo attrezzo o se ne esegue la manutenzione.

- Indossare sempre delle cuffie protettive quando si adopera questo attrezzo.

- Tenere le mani, gli indumenti sciolti ed i capelli lunghi distanti dall'estremità battente dell'attrezzo.

- Fare attenzione e cercare di anticipare improvvise azioni di movimento durante l'avviamento e l'uso di qualsiasi utensile pneumatico.

- Nell'usare l'attrezzo, mantenere con il corpo una posizione salda e ben bilanciata. Non sbilanciarsi durante l'uso di questo attrezzo. Delle elevate reazioni di coppia si possono verificare alla pressione d'aria raccomandata o inferiore.

- Gli attrezzi pneumatici possono vibrare durante l'uso. Le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o le posizioni scomode possono risultare dannosi per le mani e le braccia. Interrompere l'uso dell'utensile se si avvertono sintomi di disagio fisico, formicolio o dolore. Interpellare un medico prima di riprendere il lavoro.

- Usare accessori raccomandati da USAG.

- Questo utensile non è stato progettato per operare in atmosfere esplosive.

- Questo utensile non è isolato contro le scosse elettriche

L'uso di ricambi non originali USAG potrebbe causare condizioni di pericolosità, compromettere le prestazioni dell'attrezzo ed aumentare la necessità di manutenzione, inoltre potrebbe invalidare tutte le garanzie.

Le riparazioni devono essere effettuate soltanto da personale autorizzato e qualificato. Rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica USAG.



IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI E COMPONENTI DELL'ATTREZZO

LA MANCATA OSSERVAZIONE DELLE SEGUENTI AVVERTENZE PUÒ CAUSARE LESIONI FISICHE.

		Indossare sempre degli occhiali protettivi quando si adopera questo attrezzo o se ne esegue la manutenzione.
		Gli attrezzi pneumatici possono vibrare durante l'uso. Le vibrazioni, i movimenti ripetitivi o le posizioni scomode possono risultare dannosi per le mani e le braccia. Interrompere l'uso dell'utensile se si avvertono sintomi di disagio fisico, formicolio o dolore. Interpellare un medico prima di riprendere il lavoro.
		Lavorare con massima pressione aria di 90 psig (6,2 bar/420 kPa).
		Non adoperare tubi e raccordi danneggiati, consumati o deteriorati.
		Indossare sempre delle cuffie protettive quando si adopera questo attrezzo.
		Non trasportare l'attrezzo tenendolo per il tubo.
		Nell'usare l'attrezzo, mantenere con il corpo una posizione salda e ben bilanciata. Non sbilanciarsi durante l'uso di questo attrezzo.

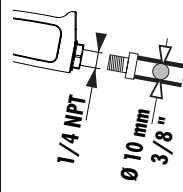


PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE, VERIFICARE:

- Lo stato del quadro di avanzamento (assenza di macchie, crepe o usure evidenti)
- Lo stato dei dispositivi di sicurezza (ghiera e copiglia)
- Usare solo boccole ed accessori ad impulso e i dispositivi di sicurezza USAG, ghiera e copiglia, adeguati.



Referenza	Velocità a vuoto giri/min.	Consumo d'aria l/min.	Pressione di utilizzo bar	Peso kg	Dimensioni mm	Dati tecnici, livello sonoro dB(A)		Dati tecnici, vibrazioni m/s ²	
						Coppia dinamica raccomandata N.m	Coppia statica garantita N.m		
928 C1	8000	113	6,2	2,6	188x70x189	30 - 500	400	108	3,9

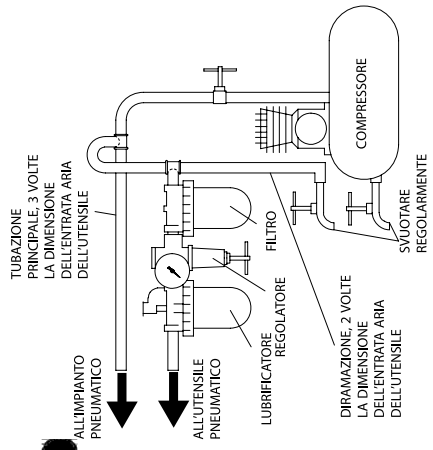


MESSA IN SERVIZIO DELL'ATTREZZO

LUBRIFICAZIONE



Con questi attrezzi usare sempre un lubrificatore di linea. Si raccomanda l'uso del seguente gruppo filtro-regolatore-lubrificatore USAG 930. Ogni 8 ore di funzionamento, nel caso non sia disponibile un lubrificatore di linea, iniettare 1-1/2 cm³ di lubrificante nel raccordo di ingresso dell'attrezzo. Quando si smonta e si monta il meccanismo ad impulsi usare l'olio USAG 930 G.



CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI. NON DISTRUGGERLE.

Quando l'attrezzo è diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

LA SOTTOSCRITTA, SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE I PRODOTTI:

CHIAVE AD IMPULSI MODELLO 928 C1
SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:
- DIRETTIVA "MACCHINE" 98/37/CE ALLEGATI I, II, III E V



01.04.2007

USAG Quality Manager





IMPORTANT SAFETY INFORMATION RECLOSED.
READ THIS MANUAL BEFORE OPERATING TOOL.

IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE EMPLOYER TO PLACE THE INFORMATION IN THIS MANUAL INTO THE HANDS OF THE OPERATOR.
FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.

PLACING TOOL IN SERVICE

- Always operate, inspect and maintain this tool in accordance with all regulations (local, state, federal and country), that may apply to hand held/hand operated pneumatic tools.
- For safety, top performance, and maximum durability of parts, operate this tool at 90 psig (6.2 bar/620 kPa) maximum air pressure at the inlet with 3/8" (10 mm) inside diameter air supply hose.
- Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.
- Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.
- Be sure all hoses and fittings are the correct size and are tightly secured.
- Always use clean, dry air at 90 psig maximum air pressure. Dust, corrosive fumes and/or excessive moisture can ruin the motor of an air tool.
- Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel.
- Do not remove any labels. Replace any damaged label.
- The use of a hose whip is recommended. A coupler connected directly to the air inlet increases tool bulk and decreases tool maneuverability.
- For maximum performance, the coupler on the wall should be the next size larger than the coupler used on the tool. The coupler closest to the tool should not be less than the proper air supply hose size.

USING THE TOOL

- Always wear eye protection when operating or performing maintenance on this tool.
- Always wear hearing protection when operating this tool.
- Keep hands, loose clothing and long hair away from rotating end of tool.
- Anticipate and be alert for sudden changes in motion during start up and operation of any power tool.
- Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool. High reaction torques can occur at or below the recommended air pressure.
- Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.
- Use accessories recommended by USAG.
- This tool is not designed for working in explosive atmospheres.
- This tool is not insulated against electric shock.

Always wear eye protection when operating or performing maintenance on this tool.



Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.



Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.



FAILURE TO OBSERVE THE FOLLOWING WARNINGS COULD RESULT IN INJURY.

Always wear hearing protection when operating this tool.



Do not carry the tool by the hose.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



Operate at 90 psig (6.2 bar/ 620 kPa) Maximum air pressure.



Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.

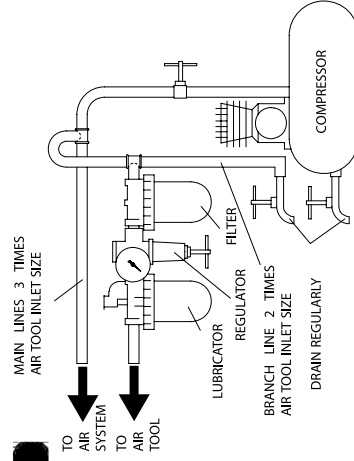


PLACING TOOL IN SERVICE

LUBRICATION



Always use of an air line lubricator with these tools. We recommend the following Filter-Lubricator-Regulator Unit: **USAG 930**. After each eight hours operation, unless the air line lubricator is used, detach the air hose and inject about 1-1/2 cc of oil into the inlet bushing. After each forty-eight hours of operation, or as experience indicates, remove the Oil Chamber Plug and fill the impact mechanism oil chamber with the recommended oil **USAG 930 G**.



The use of other than genuine USAG replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance, and increased maintenance, and may invalidate all warranties. Repairs should be made only by authorized trained personnel. Consult your nearest USAG Authorized Servicenter.

FR



D'IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SONT JOINTES. LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL.

L'EMPLOYEUR EST TENU DE COMMUNIQUER LES INFORMATIONS DE CE MANUEL AUX EMPLOYÉS UTILISANT CET OUTIL. LE NON RESPECT DES AVERTISSEMENTS SUIVANTS PEUT CAUSER DES BLESSURES.

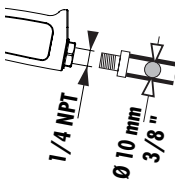
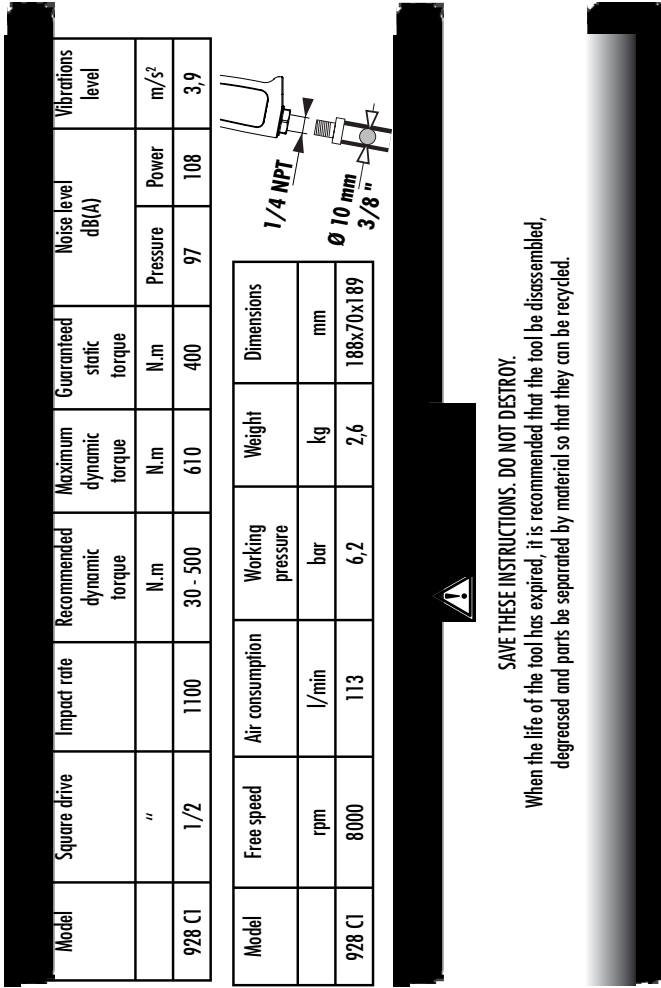


• BEFORE EACH OPERATION, CHECK:

- The drive square condition (no marks, cracks or excessive wear).
- The condition of the safety devices (bush and pin).



- Only use suitable USAG sockets and flogging spanner accessories, as well as safety devices, bush and pin.



Model	Square drive	Impact rate	Recommended dynamic torque	Maximum dynamic torque	Guaranteed static torque	Noise level		Vibrations level
						dB(A)	Power	
928 CI	1/2	1100	30 - 500	610	400	97	108	3,9

Model	Free speed	Air consumption	Working pressure	Weight	Dimensions
928 CI	8000 rpm	113 l/min	6,2 bar	2,6 kg	188x70x189 mm

SAVE THESE INSTRUCTIONS. DO NOT DESTROY.

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

EC statement of compliance:

WE, SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, STATE UNDER OUR LIABILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCTS:

MODEL 928 CI IMPACT WRENCH

COMPLY WITH THE PROVISIONS SET OUT IN THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

- "MACHINES" DIRECTIVE 98/37/CE APPENDICES I, II, III AND V



01.04.2007

USAG Quality Manager

MISE EN SERVICE DE L'OUTIL

- Cet outil doit toujours être exploité, inspecté et entretenu conformément à toutes les réglementations (locales, départementales, fédérales et nationales), applicables aux outils pneumatiques tenus/commandés à la main.
- Pour la sécurité, les performances optimales et la durabilité maximale des pièces, cet outil doit être connecté à une alimentation d'air comprimé de 6,2 bars (620 kPa) maximum à l'entrée, avec un flexible de 10 mm de diamètre intérieur.
- Couper toujours l'alimentation d'air comprimé et débrancher le flexible d'alimentation avant d'installer, déposer ou ajuster tout accessoire sur cet outil, ou d'entreprendre une opération d'entretien quelconque sur l'outil.
- Ne pas utiliser des flexibles ou des raccords endommagés, effilochés ou déformés.
- S'assurer que tous les flexibles et les raccords sont correctement dimensionnés et bien serrés.
- Utiliser toujours de l'air sec et propre à une pression maximum de 6,2 bars. La poussière, les fumées corrosives et/ou une humidité excessive peuvent endommager le moteur d'un outil pneumatique.
- Ne jamais lubrifier les outils avec des liquides inflammables ou volatils tels que le kérosène, le gasoil ou le carburant d'aviation.
- Ne retirer aucune étiquette. Remplacer toute étiquette endommagée.
- L'utilisation d'un flexible suspendu est recommandée. Un raccord connecté directement au raccord d'admission augmente le poids de l'outil et réduit donc sa manoeuvrabilité.
- Pour obtenir les performances maximales, le raccord mural doit être d'un diamètre immédiatement supérieur à celui du raccord utilisé sur l'outil. Le raccord le plus proche de l'outil ne doit pas être inférieur au diamètre du flexible d'alimentation correct.


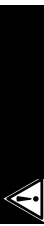

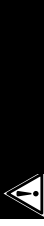

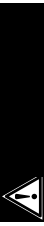




UTILISATION DE L'OUTIL

- Porter toujours des lunettes de protection pendant l'utilisation et l'entretien de cet outil.
- Porter toujours une protection acoustique pendant l'utilisation de cet outil.
- Tenir les mains, les vêtements fous et les cheveux longs, éloignés de l'extrémité rotative de l'outil.
- Prévoir, et ne pas oublier, que tout outil motorisé est susceptible d'à-coups brusques lors de sa mise en marche et pendant son utilisation.
- Garder une position équilibrée et ferme. Ne pas se pencher trop en avant pendant l'utilisation de cet outil. Des couples de réaction élevés peuvent se produire à, ou en dessous, de la pression d'air recommandée.
- Les outils pneumatiques peuvent vibrer pendant l'exploitation. Les vibrations, les mouvements répétitifs et les positions inconfortables peuvent causer des douleurs dans les mains et les bras. N'utiliser plus d'outils en cas d'inconfort, de picotements ou de douleurs. Consulter un médecin avant de recommencer à utiliser l'outil.
- Utiliser les accessoires recommandés par USAG.
- Cet outil n'est pas conçu pour fonctionner dans des atmosphères explosives.
- Cet outil n'est pas isolé contre les chocs électriques.

L'utilisation de rechanges autres que les pièces d'origine USAG peut causer des risques d'insécurité, réduire les performances de l'outil et augmenter l'entretien, et peut annuler toutes les garanties. Les réparations ne doivent être effectuées que par des réparateurs qualifiés autorisés. Consultez votre Centre de Service USAG le plus proche.

SIGNIFICATIVEMENT

LE NON RESPECT DES AVERTISSEMENTS SUIVANTS PEUT CAUSER DES BLESSURES

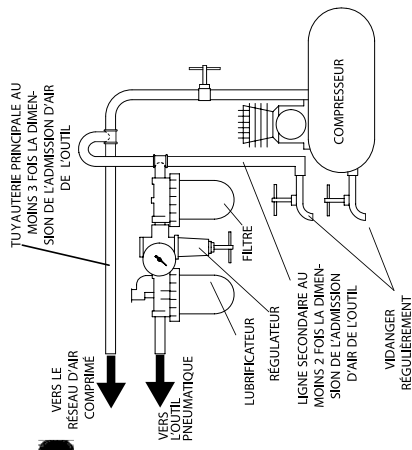
		Porter toujours des lunettes de protection pendant l'utilisation et l'entretien de cet outil.
		Porter toujours une protection acoustique pendant l'utilisation de cet outil.
		Les outils pneumatiques peuvent vibrer pendant l'exploitation. Les vibrations, les mouvements répétitifs et les positions inconfortables peuvent causer des douleurs dans les mains et les bras. N'utiliser plus d'outils en cas d'inconfort, de picotements ou de douleurs. Consulter un médecin avant de recommencer à utiliser l'outil.
		Utiliser de l'air comprimé à une pression maximum de 6,2 bars (620 kPa).
		Ne pas utiliser des flexibles ou des raccords endommagés, effilochés ou détériorés.

MISE EN SERVICE DE L'OUTIL

LUBRIFICATION



Utiliser toujours un lubrificateur avec ces outils. Nous recommandons l'emploi du filtre-régulateur-lubrificateur suivant: **USAG 930**.
 Toutes les huit heures de fonctionnement, si un lubrificateur de ligne n'est pas utilisé, injecter 1-1/2 cm³ dans le raccord d'admission de l'outil.
 Toutes les quarante-huit heures de fonctionnement, ou en fonction de l'expérience, déposer le bouchon de la chambre d'huile et remplir la chambre du mécanisme de chocs d'huile recommandée **USAG 930 G**.



• AVANT CHAQUE UTILISATION VÉRIFIER :

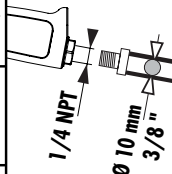
- L'état du carré d'entraînement (absence de trace de chocs, de fissures ou d'usure prononcée).
- L'état des dispositifs de sécurité (bague et goupille)



- N'utiliser que les douilles et les accessoires pour dés à chocs ainsi que les dispositifs de sécurité **USAG**, bague et goupille, adéquats.

Modèle	Entraînement	Coups par minute	Couple dynamique recommandé	Couple dynamique maximum	Couple statique garanti	Niveau de bruit dB(A)	Niveau de vibration
928 CI	"	1100	30 - 500	N.m	N.m	97	m/s ²
						Pression	Puissance
						108	400

Modèle	Vitesse à vide	Consommation d'air	Pression d'utilisation	Poids	Dimensions
928 CI	8000 tr/min	113 l/min	6,2 bar	2,6 kg	mm
					188x70x189



CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS. NE PAS LES DÉTRUIRE.
 A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Déclaration CE de conformité :

NOUS, SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, DECLARONS SOUS NOTRE PROPRE RESPONSABILITE QUE LES PRODUITS :
CLE A CHOCS MODELE 928 CI
 SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES EUROPEENNES SUIVANTES :
- DIRECTIVE " MACHINES " 98/37/CE ANNEXES I, II, III ET V



01.04.2007
 USAG Quality Manager



NACHFOLGEBENDE WARTUNGSSCHREITWEISE

DIESE BETRIEBSANWEISUNG VOR INBETRIEBNAHME DES WERKZEUGES UNBEDINGT LESEN. DER ARBEITGEBER IST VERPFLICHTET, DIE IN DIESEM HANDBUCH GEBEBENEN INFORMATIONEN DEM BEDIENER ZUGÄNGLICH ZU MACHEN. DIE NICHTEINHALTUNG DIESER WARNHINWEISE KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

INBETRIEBNAHME DES WERKZEUGES

- Das Werkzeug stets nach den örtlich und landesweit geltenden Vorschriften für handgehaltene/handbetriebene Druckluftwerkzeuge betreiben.
 - Zur Erzielung höchster Sicherheit, Leistung und Haltbarkeit der Teile sollte dieses Werkzeug mit einem maximalen Luftdruck von 6,2 bar/620 kPa am Lufteinlaß und einem Luftzufuhrschlauch 10 mm Innendurchmesser betrieben werden.
 - Vor Montage, Demontage oder Verstellung von Aufsatzteilen bzw. Wartung dieses Werkzeuges die Druckluftversorgung alleseitig abschalten und Druckluftschlauch abschließen.
 - Keine beschädigten, durchgeschwearten oder abgenutzten Luftschläuche und Anschlüsse verwenden.
 - Darauf achten, daß alle Schläuche und Anschlüsse die passende Größe haben und korrekt befestigt sind.
 - Stets saubere, trockene Luft verwenden und einen Luftdruck von 6,2 bar verwenden. Staub, ätzende Dämpfe und/oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.
 - Die Werkzeuge nicht mit brennbaren oder flüchtigen Flüssigkeiten wie Kerosin und Diesel schmieren.
 - Keine Schilder entfernen. Beschädigte Schilder austauschen.
 - Einsatz eines Schlauchschutzes wird empfohlen.
- Wird direkt am Lufteinlaß ein Kuppler angeschlossen, so wird dadurch die Werkzeugmasse größer und die Werkzeugmanövrierfähigkeit reduziert.
- Um maximale Leistung zu gewährleisten, muß der Koppler an der Wand gegenüber dem am Werkzeug eingesetzten Koppler um eine Stufe größer sein. Der dem Werkzeug am nächsten gelegene Koppler darf nicht kleiner sein als der jeweilige Luftzufuhrschlauch.

Die Verwendung von nicht Original--USAG--Ersatzteilen kann Sicherheitsrisiken, verringerte Standzeit und erhöhten Wartungsbedarf nach sich ziehen und alle Garantieleistungen ungültig machen. Reparaturen sollen nur von geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre nächste USAG-- Niederlassung oder den autorisierten Fachhändler.

WERKZEUGEINSATZ

- Beim Betreiben oder Warten dieses Werkzeuges stets Augenschutz tragen.
- Beim Betreiben dieses Werkzeuges stets Gehörschutz tragen.
- Hände, lose Bekleidungsstücke und lange Haare vom rotierenden Ende des Werkzeuges fernhalten.
- Bei Start und Betrieb eines Werkzeuges auf Rückschlag achten und darauf vorbereitet sein.
- Während des Betriebens für festen Halt sorgen und den Körper nicht zu weit vordrehen. Bei Betrieb mit empfohlenem oder niedrigerem Luftdruck können hohe Reaktionsdrehmomente auftreten.
- Druckluftbetriebene Werkzeuge können während des Betriebs vibrieren. Vibrationen, häufige gleichförmige Bewegungen oder unbequeme Positionen können schädlich für Hände und Arme sein. Bei Unbehagen, Kribbeln oder Schmerzen das Werkzeug nicht mehr benutzen. Vor dem erneuten Arbeiten mit dem Werkzeug ärztliche Hilfe aufsuchen.

- Stets von USAG empfohlenes Zubehör verwenden.

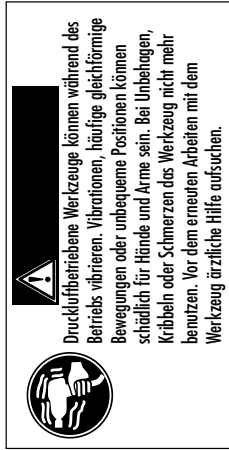
- Das Werkzeug ist nicht für die Arbeit in explosiven Atmosphären geeignet.

- Dieses Werkzeug ist nicht gegen elektrischen Schlag isoliert.



ANWENDUNGSGEBIET: VERBODEN

DIE NICHTEINHALTUNG DIESER WARNHINWEISE KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

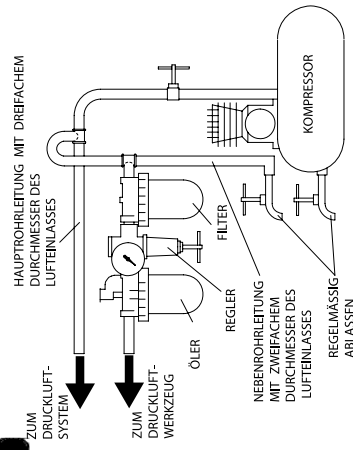


INBETRIEBNAHME DES WERKZEUGES

SCHMIERUNG



Das Werkzeug stets mit einem Leinungsöler verwenden. Es wird folgende Filter-Regler-Öler-Kombination empfohlen: **USAG 930**. Wird kein Leinungsöler verwendet, nach jeweils acht Betriebsstunden das Werkzeug von der Druckluftversorgung abschalten und etwa 1.5 cc. Öl in die Einlaßbohrse einspritzen. Nach jeweils achtundvierzig Betriebsstunden oder je nach Erfahrung des Ölkammer-schraube entfernen und die Ölkammer des Schlagmechanismus mit empfohlenen Öl füllen **USAG 930 G**.





• PRÜFUNGEN VOR DER ANWENDUNG :

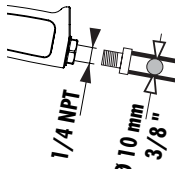
- Zustand des Antriebsvierkants (keine starken Abnutzungsspuren oder Rissbildungen).
- Zustand der Sicherheitsvorrichtungen (Ring und Stift).



- Nur Schlagschrauber-Steckschlüssel und -Zubehör sowie die zugehörigen USAG-Sicherheitsvorrichtungen wie Ring und Stift verwenden.

Modell	Antriebsvierkant	Schläge/Minute	Empfohlenes dynamisches Drehmoment	Maximales dynamisches Drehmoment	Garantiertes statisches Drehmoment	Schallpegel dB(A)	Schwingungsintensität
928 CI	1/2	1100	N.m 30 - 500	N.m 610	N.m 400	Druck 97 Leistung 108	m/s ² 3,9

Modell	Leerlaufdrehzahl U./Min.	Durchschnittlicher Luftverbrauch l/Min.	Arbeitsdruck bar	Gewicht kg	Abmessungen mm
928 CI	8000	113	6,2	2,6	188x70x189



DIESE ANWEISUNGEN SIND SORGFÄLTIG AUFZUBEWAHREN. NICHT ZERSTÖREN.

Zur Entsorgung ist das Werkzeug vollständig zu demonstrieren, zu entfetten und nach Materialarten getrennt der Wiederverwertung zuzuführen.

Konformitätserklärung CE :

WIR, SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, BESCHWEINIGEN HIERMIT IN ALLEINIGER VERANTWORTUNG, DASS DIE ERZEUGNISSE: **SCHLAGSCHRAUBER DER BAUREIHE 928 CI** MIT DEN BESTIMMUNGEN DER FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ÜBEREINSTIMMEN: **- „MASCHEINRICHTLINIE“ 98/37/EG ANHÄNGE I, II, III UND V**

01.04.2007

USAG Quality Manager
[Signature]



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS: EERST DIT HANDBOEK LEZEN, DAN HET GEREEDSCHAP BEDIENEN. HET BEHOORT TOT DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE WERKGEVER. DE IN DIT HANDBOEK GEVEGENE INFORMATIE AAN DE GEBRUIKER TER HAND TE STELLEN. EEN NALATEN DE HIERNAVOLGENDE WAARSCHUWINGEN OP TE VOLGEN KAN LICHAAMELIJK LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

INGEBRUIKNEEMING VAN HET GEREEDSCHAP

• Dit gereedschap altijd bedienen; controleren en onderhouden in overeenstemming met alle voorschriften (plaatselijk, staaf, federaal en land), die betrekking hebben op hand-gehouden/hand-bedienende pneumatische gereedschappen.

• Voor veiligheid, topprestatie, en maximale bestendigheid van de onderdelen dit gereedschap laten werken bij een maximale luchtdruk van 90 psig (6.2 bar/620 kPa) bij de inlaat met een luchtvoerslang, die een inwendige diameter van 3/8" (10 mm) heeft.

• Men dient te allen tijde de luchtinlaat af te sluiten en de luchtvoerslang te ontkoppelen voordat enig deel aan dit gereedschap wordt aangebracht, verwijderd of afgesleid, of voordat enig onderhoud aan dit gereedschap mag worden uitgevoerd.

• Geen beschadigde, gerafelde of versleten luchtslangen of fittingen gebruiken.

• Zorg ervoor dat alle slangen en fittingen de juiste afmetingen hebben en goed zijn vastgemaakt.

• Altijd schone, droge lucht gebruiken bij een maximum luchtdruk van 90 psig. Stof, corroderende uitwasemingen en/of te grote vochtigheid kunnen de motor van een drukluchtgereedschap ruïneren.

• De gereedschappen niet smeren met ontvlambare of vluchtige vloeistoffen als petroleum, diesel of (straal) vliegtuigbrandstoffen.

• Geen typeplaatjes verwijderen. Beschadigde typeplaatjes moeten worden vervangen.

• U wordt aangeraden een slagklem te gebruiken. Een koppeling, die direct aan de luchtinlaat is aangebracht, doet de massa van het gereedschap toenemen en de beweeglijkheid van het gereedschap afnemen.

• Voor een topprestatie moet de koppeling een slag groter zijn dan de koppeling die bij het gereedschap wordt gebruikt. Een koppeling die zich het dichtst bij het gereedschap bevindt mag geen kleinere afmeting hebben dan de luchtvoerslang.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

• U moet te allen tijde oogbeschermers dragen wanneer u dit gereedschap bedient of er onderhoudswerkzaamheden aan uitvoert.

• Altijd oorbeschermers dragen wanneer dit gereedschap wordt bediend.

• Houd handen, losse kleding of lang haar weg van het draaiende eind van het gereedschap.

• Let op en anticipeer op plotselinge veranderingen in de werking van enig persluchtgereedschap zowel tijdens de start als gedurende het in bedrijf zijn.

• Steeds in een goede houding staan. Als u het gereedschap bedient mag u zich niet te ver uitstrekken. Hoge reactiekoppels kunnen voorkomen bij of beneden de aanbevolen luchtdruk.

• Persluchtgereedschappen kunnen tijdens gebruik ervan trillen. Trillingen, zich herhalende bewegingen, of ongemakkelijke houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop met bediening van enig gereedschap wanneer u ongemak, een tintelend gevoel of pijn ervaart. Zoek medisch advies alvorens het werk te hervatten.

• Uitsluitend de door USAG aanbevolen bijbehorende hulpstukken gebruiken.

• Dit gereedschap is niet ontworpen om er mee in explosieve omgevingen te werken.

• Dit gereedschap is niet geïsoleerd tegen elektrische schokken.

Het gebruiken van andere dan originele USAG onderdelen kan gevaar opleveren voor de veiligheid, en een vermindering met zich brengen van het prestatievermogen van het gereedschap en een toename van het onderhoud ervaart; het kan een vervallen van alle garantie-bepalingen tot gevolg hebben. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door hiertoe gemachtigd en geschoold personeel. Raadpleeg uw dichtstbijzijnde erkende USAG Servicecenter.



LABELS MET WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES

EEN NALATEN DE HIERNAVOLGENDE WAARSCHUWINGEN OP TE VOLGEN KAN LICHAAMELIJK LETSEL TOT GEVOLG HEBBEN.

		U moet te allen tijde oogbeschermers dragen wanneer u dit gereedschap bedient of er onderhooudswerkzaamheden aan uitvoert.
		Per sluchgereedschappen kunnen tijdens gebruik ervan trillingen, trillingen, zich herhalende bewegingen, of ongemakkelijke houdingen kunnen schadelijk zijn voor uw handen en armen. Stop met bediening van enig gereedschap wanneer u ongemak, een tintelend gevoel of pijn ervaart. Zoek medisch advies alvorens werk te hervatten.
		Altijd oorbeschermers dragen wanneer dit gereedschap wordt bediend.
		Het gereedschap niet aan de slang dragen.
		Steeds in een goede houding staan. Als u het gereedschap bedient mag U zich niet te ver uitstrekken.
		Bedienen tot een maximum luchtdruk van 90 psig (6.2 bar/620 kPa).
		Geen beschadigde, gerafeldde of versleten luchtslangen of fittingen gebruiken.



• VOOR IEDER GEBRUIK CONTROLEREN :

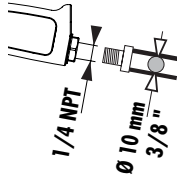
- De staat van het aandrijfblok (geen kraspen, scheurtjes of vergaande slijtage).
- De staat van de veiligheidsvoorzieningen (ring en pen).



- Uitsluitend moerdoppen voor impactdoppen en bijbehorende hulpstukken gebruiken, **alsmede de juiste USAG-veiligheidsvoorzieningen, ring en pen.**

Referentie	Aandrijfverkam	Toerental onbelast	Aambevelen dynamisch torsiokoppel	Maximaal dynamisch torsiokoppel	Gegarandeerd statisch torsiokoppel	Geluidsniveau dB(A)	Trillingsniveau
928 C1	"	1100	N.m 30 - 500	N.m 610	N.m 400	Deuk 97	m/s ² 3,9

Referentie	Toerental onbelast omw./min.	Gemiddeld luchhverbruik l/min.	Werkdruk bar	Gewicht kg	Afmetingen mm
928 C1	8000	113	6,2	2,6	188x70x189



INGEBRUIKNAMEING VAN HET GEREEDSCHAP

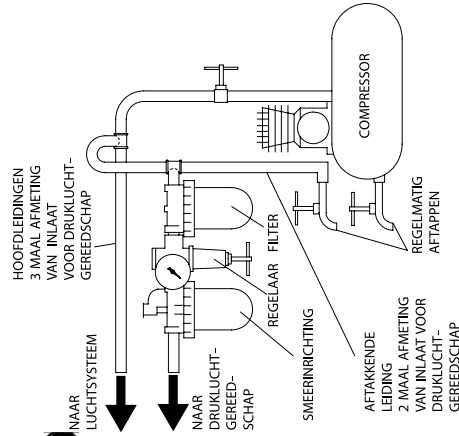
DE SMERING



Gebruik altijd een in de persleiding geïntegreerde olievernelaar. Wij bevelen de **USAG 930** gecombineerde reduceerventiel met olievernelaar en vachtschijter aan.

Waar geen permanente olievernelaar geïntailerd kan worden dient men aan het einde van de werkdag ongeveer 1,5 cc. olie in de luchlinlaat te spuiten.

Na elke 48 bedrijfsuren, of zoals de praktijk u heeft geleerd, de plug van de oliekamer verwijderen en de oliekamer van het slagmechanisme vullen met de hertoe aanbevolen olie **USAG 930 G**.



DEZE INSTRUCTIES GOED BEWAREN. NIET VERNIETIGEN.

Wanneer de levensduur van het gereedschap verstrekten is, wordt u aangeraden het gereedschap te demonteren en ontvetten, en de delen gescheiden naar materialen op te bergen zodat zij gerecycled kunnen worden.

Overeenkomstigheidsverklaring:

ONDERGETEKENDE, SWK Urenslerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, VERKLAART ONDER DE EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT DE PRODUCTEN:

TYPEN 928 C1 SLAGMOERSLEUTELS

VOLDOEN AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJNEN:

- " MACHINERICHTLIJN " 98/37/EG AANHANGSEL I, II, III EN V



01.04.2007

USAG Quality Manager



SE ADJUNTA INFORMACIÓN PARA SU COMODIDAD Y SEGURIDAD.
LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

ES RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA ASSEGURARSE DE QUE EL OPERARIO ESTÉ AL TANTO DE LA INFORMACIÓN QUE CONTIENE ESTE MANUAL. EL HACER CASO OMISO DE LOS AVISOS SIGUIENTES PODRÍA OCASIONAR LESIONES.

PARA PONER LA HERRAMIENTA EN SERVICIO

- Utilice, inspeccione y mantenga esta herramienta siempre de acuerdo con todas las normativas locales y nacionales que se apliquen a las herramientas neumáticas de utilización manual o que se sujeten con la mano.
- Para mayor seguridad, rendimiento óptimo y larga vida útil de las piezas, utilice esta herramienta a una presión de aire máxima de 90 psig (6,2 bar/ 620 kPa) con una manguera de suministro de aire con diámetro interno de 10 mm.
- Corte siempre el suministro de aire y desconecte la manguera de suministro de aire antes de instalar, desmontar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de la misma.
- No utilice mangueras de aire y racores dañados, desgastados o deteriorados.
- Asegúrese de que todos los racores y mangueras sean del tamaño correcto y estén bien apretados.
- Use siempre aire limpio y seco a una presión máxima de 90 psig (6,2 bar/620 kPa). El polvo, los gases corrosivos y el exceso de humedad pueden estropear el motor de una herramienta neumática.
- No lubrique las herramientas con líquidos inflamables o volátiles tales como queroseno, gasoil o combustible para motores a reacción.
- No saque ninguna etiqueta. Sustituya toda etiqueta dañada.
- Se recomienda la utilización de una conexión flexible para manguera de aire. Si se conecta un acoplador directamente a la salida de aire, se aumentará el volumen de la herramienta y se disminuirá su maniobrabilidad.
- Para conseguir un rendimiento óptimo, el acoplador situado en la pared deberá ser más grande, del tamaño siguiente al del acoplador utilizado en la herramienta. El acoplador más cercano a la herramienta no debe ser menor que el tamaño de la manguera de suministro de aire apropiada.

El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Usag puede poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía. Las reparaciones sólo se deben encomendar a personal debidamente cualificado y autorizado. Consulte con el centro de servicio autorizado Ingersoll-Rand más próximo.

UTILIZACIÓN DE LA HERRAMIENTA

- Lleve siempre protección ocular cuando utilice esta herramienta o realice operaciones de mantenimiento en la misma.
- Lleve siempre protección para los oídos cuando utilice esta herramienta.
- Mantenga las manos, la ropa suelta y el cabello largo alejados del extremo giratorio de la herramienta.
- Anticípese y esté atento a los cambios repentinos en el movimiento durante la puesta en marcha y utilización de toda herramienta motorizada.
- Mantenga una postura del cuerpo equilibrada y firme. No estire demasiado los brazos al manejar la herramienta. Pueden darse elevados pares de reacción a la presión de aire recomendada, e incluso a presiones inferiores.

Las herramientas neumáticas pueden vibrar durante el uso. La vibración, los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas pueden dañarle los brazos y manos. En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, deje de usar la herramienta. Consulte con el médico antes de volver a utilizarla.

- Utilice únicamente los accesorios USAG recomendados.
- Esta herramienta no ha sido diseñada para trabajar en ambientes explosivos.
- Esta herramienta no está aislada contra descargas eléctricas.

EL HACER CASO OMISO DE LOS AVISOS SIGUIENTES PODRÍA OCASIONAR LESIONES.

	Usar siempre protección ocular al manejar o realizar operaciones de mantenimiento en esta herramienta.
	Las herramientas neumáticas pueden vibrar durante el uso. La vibración, los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas podrían dañarle los brazos y las manos. En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, dejar de usar la herramienta. Consultar al médico antes de volver a utilizarla.
	Cortar siempre el suministro de aire y desconectar la manguera de suministro de aire antes de instalar, reemplazar o ajustar cualquier accesorio de esta herramienta, o antes de realizar cualquier operación de mantenimiento de la misma.

	Usar siempre protección para los oídos al manejar esta herramienta.
	No coger la herramienta por la manguera para levantarla.
	Mantener una postura del cuerpo equilibrada y firme. No estirar demasiado los brazos al manejar la herramienta.
	Manejar la herramienta a una presión de aire máxima de 90 psig (6,2 bar/620 kPa).
	No utilizar mangueras de aire y accesorios dañados, desgastados ni deteriorados.

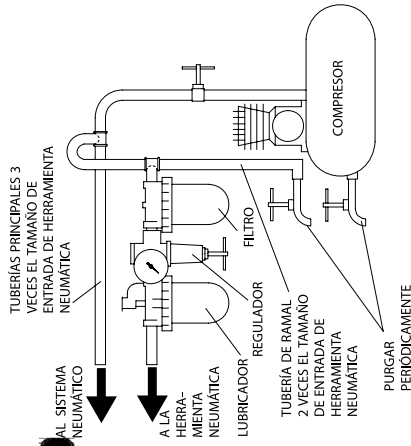
PARA PONER LA HERRAMIENTA EN SERVICIO

LUBRICACIÓN



Utilice siempre un lubricante de aire comprimido con esta llave de impacto. Recomendamos la siguiente unidad de Filtro-Lubricador-Regulador: **USAG 930.**

Después de cada ocho horas de uso, o menos que se use un lubricante de línea de aire comprimido, desconecte la manguera de aire e inyecte así como 1-1/2 cc de aceite en el Castillo de Admisión. Después de cada cuarenta y ocho horas de uso, o como indique la experiencia, saque el Tapón de Cámara de Aceite y llene el mecanismo de impacto con el aceite recomendado **USAG 930 G.**





• ANTES DE CADA USO COMPROBAR:

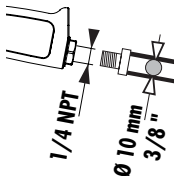
- El estado del cuadro de arrastre (ausencia de marcas, fisuras o desgaste importante).
- El estado de los dispositivos de seguridad (anillo y pasador).



- Utilice únicamente bocas y accesorios para llaves de impacto así como los dispositivos de seguridad USAG (anillo y pasador) adecuados.

Modelo	Cuadrado de arrastre	Impactos/ minuto	Par dinámico recomendado	Par dinámico máximo	Par estático garantizado	Nivel de sonido dB(A)	Nivel de vibraciones
928 CI	1/2"	1100	30 - 500 N.m	610 N.m	400 N.m	97	Presión 108 Potencia 3,9 m/s ²

Modelo	Velocidad en vacío rpm	Consumption d'air l/min	Presión de utilización bar	Peso kg	Dimensiones mm
928 CI	8000	113	6,2	2,6	188x70x189



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. NO DESTRUYA.

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

Declaración de conformidad:

NOSOTROS, SWIK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, DECLARAMOS BAJO NUESTRA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE LOS PRODUCTOS:

LLAVE DE IMPACTO MODELO 928 CI

SON CONFORMES A LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS:

- DIRECTIVA "MAQUINAS" 98/37/CE ANEXOS I, II, III Y V



01.04.2007

USAG Quality Manager

PO



IMPORTANTES INFORMACIONES DE SEGURIDAD EN ANEXO. LEA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR LA FERRAMENTA.

É RESPONSABILIDADE DA ENTIDADE PATRONAL POR AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NESTE MANUAL À DISPOSIÇÃO DOS UTILIZADORES. A NÃO OBEDIÊNCIA ÀS ADVERTÊNCIAS SEGUINTE PODEM RESULTAR EM LESÕES PESSOAIS.

COLOCAÇÃO DA FERRAMENTA EM SERVIÇO

• Opere, inspeção e faça manutenção nesta ferramenta sempre de acordo com todos os regulamentos (locais, estaduais, federais e nacionais) que possam ser aplicáveis a ferramentas pneumáticas de mão/funcionamento manual.

• Para segurança, desempenho superior e durabilidade máxima das peças, opere esta ferramenta a uma pressão de ar máxima de 90 psig (6,2 bar/620 kPa) na admissão com uma mangueira de alimentação de ar com diâmetro interno de 3/8 pol. (10 mm).

• Desligue sempre a alimentação de ar e a mangueira de alimentação de ar antes de instalar, retirar ou ajustar qualquer acessório desta ferramenta, ou antes de fazer manutenção na mesma. Não utilize mangueiras de ar e acessórios danificados, puidos ou deteriorados.

• Certifique-se de que todas as mangueiras e acessórios são da dimensão correcta e que estão seguros firmemente.

• Utilize sempre ar limpo e seco a uma pressão máxima de 90 psig. Poeira, fumos corrosivos e/ou humidade excessiva podem destruir o motor de uma ferramenta pneumática.

• Não lubrifique a ferramenta com líquidos inflamáveis ou voláteis como querosene, gasóleo ou combustível para factos.

• Não retire nenhum rótulo. Substitua os rólulos danificados.

• Recomenda-se utilizar um reforço de mangueira. Um acoplador ligado directamente à admissão do ar aumenta o volume da ferramenta e diminuir a capacidade de manobra da mesma.

• Sempre opere esta ferramenta com uma mangueira de alimentação de ar com diâmetro interno de 3/8 pol. (10 mm). Para obter o desempenho máximo, o acoplador na parede deve ser uniaxial/homolar do que o acoplador utilizado na ferramenta. O acoplador mais próximo à ferramenta não deve ser menor do que o tamanho correcto da mangueira de alimentação de ar.

A utilização de qualquer peça sobresselente que não seja USAG genuína pode resultar em danos à segurança, em desempenho reduzido da ferramenta e mais necessidade de manutenção, e pode invalidar todas as garantias. As reparações só devem ser feitas por pessoal autorizado e com formação adequada. Consulte o Representante Autorizado USAG mais próximo.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

• Use sempre protecção para os olhos ao operar ou fazer manutenção nesta ferramenta.

• Use sempre protecção auricular ao operar esta ferramenta.

• Mantenha as mãos, roupas soltas e cabelos longos afastados da extremidade rotativa da ferramenta.

• Esteja preparado e alerta para mudanças súbitas no movimento durante o arranque e o funcionamento de qualquer ferramenta mecânica.

• Mantenha o corpo numa posição equilibrada e firme. Não estique o corpo ao operar esta ferramenta. Podem ocorrer binários de reacção elevados à ou abaixo da pressão do ar recomendada.

• As ferramentas pneumáticas podem vibrar durante a utilização. Vibração, movimentos repetitivos ou posições desconfortáveis podem ser nocivos às suas mãos e braços. Pare de utilizar qualquer ferramenta se ocorrer desconforto, sensação de formigamento ou dor. Procure assistência médica antes de reiniciar a utilização.

• Use os acessórios recomendados pela USAG.

• Esta ferramenta não é concebida para funcionar em atmosferas explosivas.


• Esta ferramenta não é isolada contra choque eléctrico.

IDENTIFICAÇÃO


A NÃO OBDIÊNCIA ÀS ADVERTÊNCIAS SEGUINTES PODERÁ RESULTAR EM LESÕES PESSOAIS



Use sempre protecção para os olhos ao operar ou fazer manutenção nesta ferramenta.



As ferramentas pneumáticas podem vibrar durante a utilização. Vibração, movimentos repetitivos ou posições desconfortáveis podem ser nocivos às suas mãos e braços. Pare de utilizar qualquer ferramenta se ocorrer desconforto, sensação de formigamento ou dor. Procure assistência médica antes de reiniciar a utilização.



Designe sempre a alimentação de ar e a mangueira de alimentação de ar antes de instalar, remover ou ajustar um acessório desta ferramenta, ou antes de fazer manutenção na mesma.



Use sempre protecção auricular ao operar esta ferramenta.



Não transporte a ferramenta pela mangueira.



Mantenha o corpo numa posição equilibrada e firme. Não estique o corpo ao operar esta ferramenta.



Opere a uma pressão de ar máxima de 90 psig (6,2 bar/ 620 kPa).



Não utilize mangueiras de ar e acessórios danificados, puidos ou deteriorados.



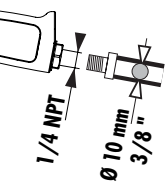
• ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE :

- o estado do quadrado de accionamento (ausência de marcas, fissuras ou desgaste acentuado);
- o estado dos dispositivos de segurança (anel e cavilha).



- Use apenas caixas e acessórios específicos para chaves de percussão, **bem como dispositivos de segurança USAG (anel e cavilha) adequados.**

Referência	Quadrado movimentador	Impactos/ minuto	Binário dinâmico recomendado	Binário dinâmico máximo	Binário estático garantido	Nível de Som		Nível de Vibrações
						N.m	Pressão	
928 C1	1/2	1100	30 - 500	610	400	Poléncia	108	m/s ² 3,9



Referência	Velocidade em vazio	Consumo de ar	Pressão de utilização	Peso	Dimensões	
					bar	mm
928 C1	8000	113	6,2	2,6	188x70x189	

COLOCAÇÃO DA FERRAMENTA EM SERVIÇO

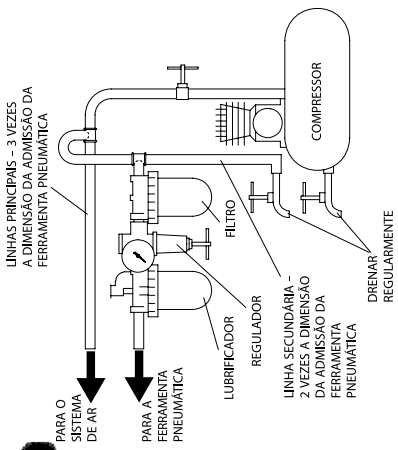
LUBRIFICAÇÃO



Com estas ferramentas utilize sempre um lubrificador de linha. Recomendamos o uso do seguinte grupo de filtro-regulador-lubrificador: **USAG 930.**

Depois de cada oito horas de funcionamento, a não ser que seja utilizado um lubrificador de linha, desligar o tubo ar e injectar cerca de 1-1/2 cc de óleo no bocal de entrada.

Depois de quarenta e oito horas de funcionamento, ou como indicado pela experiência adquirida, retirar a tampa da câmara do óleo e encher a câmara do óleo do mecanismo com impulsos com o óleo aconselhado **USAG 930 G.**



CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES. NÃO AS DESTRUA.

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

Declaração de conformidade:

NÓS, SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTÀ 3 MONVALLE (VA) ITALY, DECLARAMOS A NOSSA PRÓPRIA RESPONSABILIDADE SOBRE OS PRODUTOS:

CHAVE COM IMPULSOS MODELO 928 C1

ESTÃO EM CONFORMIDADE COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS EUROPEIAS:

- DIRECTIVA "MÁQUINAS" 98/37/CE ANEXOS I, II, III E V



01.04.2007

USAG Quality Manager



ZAWIERA WAŻNE OSTRZEŻENIENIA. PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA.

OBOWIĄZKIEM OPERATORA NARZĘDZIA JEST ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ I Z INFORMACJAMI ZAWARTYMI W TEJ INSTRUKCJI. PRZECOCZENIE PODANYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE BYĆ POWODEM WYPADKÓW.



UTRZYMANIE NARZĘDZIA

- Zawsze obsługiwać, przeglądać i utrzymywać narzędzie zgodnie z obowiązującymi przepisami nałożonymi na operatorów narzędzi pneumatycznych.
- Dla bezpieczeństwa, optymalnej wydajności i żywotności podzespołów, ciśnienie w sieci sprężonego powietrza nie powinno przekraczać 6,2 bar (620 kPa), wewnętrzna średnica przewodu nie powinna przekraczać 10 mm.
- Zawsze odciąć dopływ powietrza i odłączyć przewód zasilający przed montażem/demontażem akcesoriów oraz przed przystąpieniem do czynności serwisowych.
- Nie używać zniszczonych, uszkodzonych lub będących w złym stanie technicznym - złączek i przewodów.
- Upewnić się czy przewody i złączki mają odpowiedni rozmiar i czy są prawidłowo podłączone.
- Zawsze używać czystego, pozbawionego wilgoci powietrza o ciśnieniu 6,2 bar (620 kPa).
- Pył, agresywne opary i nadmierna wilgoć mogą doprowadzić do zniszczenia silnika lub całego narzędzia pneumatycznego.
- Nie smarować środkami zawierającymi substancje palne lub lotne, jak nafta, ropa i benzyna.
- Nie usuwać oznaczeń z narzędzia.
- Aby utrzymać maksymalną wydajność narzędzia, należy zachować minimalną średnicę przewodu zasilającego na poziomie 8mm i odpowiednie do tej średnicy szybkozłącza.

Stosowanie innych niż oryginalne części, uszkodzenia, urazy, obniżenie wydajności, wzrost kosztów eksploatacji i utratę gwarancji. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel. Informacji udzielają autoryzowani dystrybutorzy USAG.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

- Podczas pracy i obsługi narzędzia zawsze używać okularów ochronnych.
- Podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu.
- Ręce, luźne ubrania i długie włosy trzymać z dala od końcówki obrotowej narzędzia.
- Należy być świadomym i przygotowanym na nagłe szarpnięcia podczas rozruchu narzędzi zenergiżowanych.

• Podczas pracy przyjąć pewną i stabilną. Reakcja skręcenia grzechotki może wystąpić również przy ciśnieniu powietrza powyżej i/lub poniżej wartości zalecanych.

- Narzędzia pneumatyczne mogą wywoływać drgania podczas pracy. Drgania, powtarzające się szarpnięcia przy uruchamianiu narzędzia oraz nieodpowiednia pozycja przy pracy mogą mieć szkodliwy wpływ na dłoń i ramię. W przypadku wystąpienia mrowienia i bólu, należy przerwać pracę narzędziem. Zasięgnąć porady medycznej przed ponownym przystąpieniem do pracy.

• Używać akcesoriów rekomendowanych przez USAG.

• Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić czy prędkość i wibracje nie są nadmierne.

• To narzędzie nie jest przeznaczone do użytkowania w pobliżu materiałów mogących eksplodować.

• To narzędzie nie jest izolowane i nie jest przeznaczone do prac pod napięciem.

• Nie należy używać narzędzia w sposób powodujący niebezpieczeństwo urazu, obniżenie wydajności, wzrost kosztów eksploatacji i utratę gwarancji.

Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel. Informacji udzielają autoryzowani dystrybutorzy USAG.



OSTRZEŻENIE

Błędne odczytanie następujących ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń.

		<p>Zawsze używać okularów ochronnych podczas pracy i przy obsłudze tego urządzenia.</p>			<p>Zawsze stosować środki ochrony słuchu podczas pracy narzędzia.</p>
		<p>Narzędzia pneumatyczne mogą wywoływać drgania podczas pracy. Drgania, powtarzające się szarpnięcia łowarzyszące uruchamianiu narzędzi i nieodpowiednia pozycja przy pracy mogą mieć szkodliwy wpływ na dłoń i ramię. Przerwać pracę wszelkimi narzędziami, jeśli wystąpi uczucie mrowienia lub bólu. Zasięgnąć porady medycznej przed ponownym przystąpieniem do pracy.</p>			<p>Nie przenosić narzędzia trzymając za przewód zasilający.</p>
		<p>Zawsze odciąć dopływ powietrza i odłączyć przewód zasilający przed montażem/demontażem akcesoriów z narzędzia oraz przed przystąpieniem do czynności serwisowych.</p>			<p>Przyjąć postawę pewną i stabilną. Nie przeceniać swoich możliwości.</p>
		<p>Zawsze odciąć dopływ powietrza o ciśnieniu 6,2 bar (620 kPa).</p>			<p>Używać przy ciśnieniu powietrza max. 6,2 bar (620 kPa).</p>
		<p>Zawsze używać okularów ochronnych podczas pracy i przy obsłudze tego urządzenia.</p>			<p>Nie używać zniszczonych, uszkodzonych przewodów i złączek w złym stanie.</p>

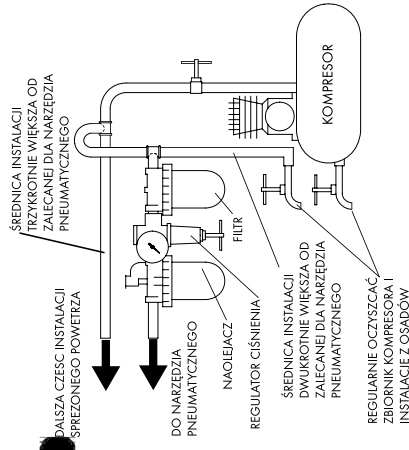
UTRZYMANIE NARZĘDZIA

SMAROWANIE



Stosować tylko w sieci posiadającej nadolejąc. Zalecamy stosowanie następującego zestawu filtrnadolejącego reduktora: USAG 930.

Po każdych 8 godzinach pracy, nawet w przypadku stosowania nadolejącego, wprowadzić ok. 1-1/2 cm³ oleju do przylączka przewodu. Po każdych 48 godzinach funkcjonowania narzędzia zdjąć korek pojemnika z olejem i napełnić mechanizm udarowy olejem – zalecany olej o ref. USAG 930 G.





• PRZED KAŻDYM UŻYCIEM NALEŻY SPRAWDZIĆ:

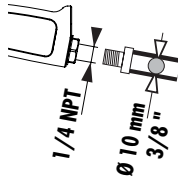
- Wkład graniatkowy (brak śladów uderzeń, pęknięć lub znaczných śladów zużycia).
- Narzędzia zabezpieczające (piersiń i kotek)

- Używając tylko nasadki i akcesoria przeznaczone do kluczy udarowych oraz urządzenia zabezpieczające **USAG, odpowiedni piersiń i kotek.**



928 C1	1/2	1100	dynamiczny		statyczny	moc
			N.m	N.m		
		30 - 500	610	400	97	108
						3,9

Referencja	Obroty biegu jałowego	Średnie zużycie powietrza	Cisnienie robocze	Waga	Wymiary
928 C1	obr/min	l/min	bar	kg	mm
	8000	113	6,2	2,6	188x70x189



Zachowaj tę instrukcję.

Po całkowitym zużyciu urządzenia należy je zdemontować na części i poddać procesowi recyklingu.

Świadectwo Zgodności CE

SWK Utensilerie S.r.l. - VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY
 OŚWIADCZAMY NA WŁASNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ,
 ŻE PRODUKT 928 C1 – PNEUMATYCZNY KLUCZ UDAROWY 1/2" Marki USAG
 - JEST ZGODNA Z POSTANOWIENIAMI DYREKTYWY « MASYNY » 98/37/CE ZAŁĄCZNIKI I, II, III I V



01.04.2007

USAG Quality Manager



INDEHO ELETTRICITÀ - INFORMAZIONI

DENNE VEJLEDNING SKAL LÆSES FØR BETJENING AF VÆRKTØJET.

DET ER ARBEJDSGIVERENS ANSVAR AT SØRGE FOR, AT INDHOLDET AF DENNE VEJLEDNING BRINGES TIL OPERATØRENS KUNDSKAB. MANGLENDE IAGTTAGELSE AF DISSE ADVARSLER KAN RESULTERE I PERSONSKADE.

IBRUGTAGNING AF VÆRKTØJET

- Dette værktøj skal altid betjenes, kontrolleres og vedligeholdes i overensstemmelse med de gældende lokale og nationale regler for manuelle trykluftværktøjer.
- At sikkerhedshensyn og for at opnå den bedst mulige ydelse og levetid for værktøjskomponenterne, skal værktøjet bruges ved et maksimalt indgangslufttryk på 6,2 bar og med en lufttilførselslængde, der har en indvendig diameter på 10 mm.
- Der skal altid lukkes for lufttilførslen, og lufttilførselslangen skal afmonteres før installation, afmontering eller justering af tilbehør til dette værktøj, eller før der udføres vedligeholdelsesarbejde på værktøjet.
- Der må ikke bruges beskadigede, flossede eller nedslidte luftslanger og tilbehør.
- Det skal sikres, at alle slanger og alt tilbehør er af den korrekte størrelse og er sikkert monteret.
- Der skal altid bruges ren, tør luft ved et maksimalt lufttryk på 6,2 bar. Støv, korroderende dampe og/eller for høj fugtighed kan ødelægge motoren i et trykluftværktøj.
- Værktøjet må ikke smøres med brændbare eller flygtige væsker så som petroleum, dieselolie eller flybrændstof.
- Mærkater må ikke fjernes. Eventuelt beskadigede mærkater skal udskiftes.
- Det anbefales at bruge en slangeafstiver.

Montering af kobling direkte på lufttilslutningen gør værktøjet tungere og mindre håndterligt.

- Dette værktøj skal altid bruges med en lufttilførselslange, der har en indvendig diameter på 10 mm. For at opnå den bedst mulige værktøjsydelse, skal koblingen på væggen være én størrelse større end koblingen på værktøjet.
- Koblingen tættest på værktøjet bør ikke være mindre end den korrekte luftslanges størrelse.

ANVENDELSE AF VÆRKTØJET

- Der skal altid bruges beskyttelsesbriller under betjening eller vedligeholdelse af dette værktøj.
- Der skal altid bruges høreværn under betjening af det værktøj.
- Hænder, løstsiddende tøj og langt hår skal holdes borte fra den roterende ende af værktøjet.
- Under opstart og betjening af trykluftværktøjer, skal man forsøge at forudsæ og være særligt opmærksom over for pludselige bevægelsesændringer.
- Der skal hele tiden holdes en kropstilling med god balance og godt fodgreb. Som operatør skal man undgå at strække sig for langt under brug af dette værktøj. Der kan forekomme voldsomme reaktionsmomenter ved eller under det anbefalede lufttryk.
- Trykluftværktøjer kan vibrere under brug. Vibration, hyppigt gentagne bevægelser og ubekvemme stillinger kan være skadelige for operatørens hænder og arme. Brug af værktøjet bør ophøre, hvis man føler nogen form for gener, en smurrende fornemmelse i kroppen eller smerter.
- Der skal søges lægehjælp, før brug af værktøjet genoptages.
- Der må kun bruges tilbehør, som anbefales af USAG.
- Dette værktøj er ikke designet til brug i eksplosive arbejdsområder.
- Dette værktøj er ikke isoleret mod elektriske stød.

Brug af reservedele, som ikke er originale USAG produkter, kan resultere i sikkerhedsrisiko, forringet værktøjsydelse samt ekstra vedligeholdelse, og kan gøre alle garantier ugyldige.
 Reparationsarbejde må kun udføres af autoriseret og korrekt uddannet personale. Kontakt venligst det nærmeste autoriserede USAG servicecenter.



• KONTROLLER FØR BRUG HVOR GANG :

- Firkantens stand (ingen mærker, revner eller tydelig slitage).
- Sikkerhedsanordningernes stand (ring og låseskifter).



- Der må kun bruges krafttoppe og tilbehør til slagøgler samt velegnede sikkerhedsanordninger fra **USAG, ringe og låseskifter**.

MANGLENDE IAGTTAGELSE AF DISSE ADVARSLER KAN RESULTERE I PERSONSKADE.

	Der skal altid bruges beskyttelsesbriller under betjening eller vedligeholdelse af værktøjet.
	Trykluftværktøjer kan vibrere under brug. Vibration, hyppigt gentagne bevægelser og ubekvemme stillinger kan være skadelige for operatørens hænder og arme. Brug af værktøjet bør ophøre, hvis man føler nogen form for gener, en snurrende fornemmelse i kroppen eller smerter. Der skal søges lægetilbælp, før brug af værktøjet genoptages.
	Der skal altid lukkes for lufttilførslen, og luftslangen skal afmonteres før installation, afmontering eller justering af tilbehør til dette værktøj, eller før der udføres vedligeholdelse/sarbejde på værktøjet.
	Der skal hele tiden holdes en kropstilling med god balance og godt fodgreb. Som operatør skal man undgå at strække sig for langt under brug af dette værktøj.
	Værktøjet må ikke løftes i luftslangen.
	Der skal altid bruges høreværn under betjening af dette værktøj.
	Luftrykket må ikke overstige 6,2 bar under brug af dette værktøj.
	Der må ikke bruges beskadigede, flossede eller nedslidte luftslanger og tilbehør.

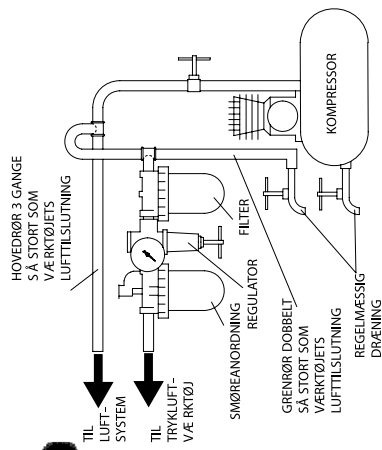
IBRUGTAGNING AF VÆRKTØJET

SMØRING

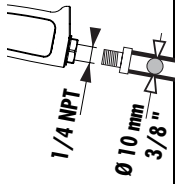


Der skal altid bruges luftledningsmøring til disse værktøjer. Vi anbefaler følgende filter-, smøreanordnings- og reguleringsenhed: **USAG 930**. Efter hver 8. driftstime, skal luftslangen afmonteres og der skal sprøjtes ca. 1-1/2 kubikcentimeter olie ind i tilslutningsbenningen, medmindre der anvendes luftledningsmøring.

For hver 48 driftstimer, eller som erfaringerne tilsiger det, skal proppen til oilekammeret fjernes og oilekammeret i hammerværktøjet fyldes med olie af den anbefalede type **USAG 930 G**.



Reference	Firkantdrev	Slag/minut	Anbefalet dynamisk drejningsmoment	Maksimalt dynamisk drejningsmoment	Garanteret statisk drejningsmoment	Lydniveau dB(A)	Vibrationsniveau
928 C1	1/2	1100	30 - 500	N.m	400	Tryk	m/s ²
				610	97	108	3,9



Reference	Hastighed ubeløst omdr./min.	Gennemsnitligt luftforbrug	Arbejdstryk	Vægt	Længde
928 C1	8000	113	6,2 bar	2,6 kg	188x70x189 mm

Efter værktøjets levetid anbefales det at demontere og affeдре værktøjet, og opdele de adskilte komponenter ud fra materialetypen, så de kan genbruges.

DENNE VEJLEDNING BØR GEMMES. MÅ IKKE DESTRUERES.

Overensstemmelseserklæring:

vi, SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA, 3 MONVALLE (VA) ITALY, erklærer under vores eget ansvar, at produkterne:

SLAGØGLE, MODEL 928 C1

overholder bestemmelserne i følgende europæiske direktiver:

- maskindIREKTIV 98/37/eØf bilag I, II, III og V



01.04.2007
USAG Quality Manager





ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ

ΑΥΤΟ ΠΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ/ΥΔΑΡΧΑΖΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ. ΕΙΜΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΔΟΤΗ ΝΑ ΘΕΣΕΙ ΣΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΤΗΝ ΨΗΦΙΝΗ ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΤΑ. Η ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πάντοτε να χειρίζεστε, να επιθεωρείτε και να συντηρείτε το εργαλείο αυτό σύμφωνα με όλους τους κανονισμούς (τοπικούς, περιφερειακούς, κρατικούς) που προσδιορίζουν την κατάλληλη χρήση των εργαλείων αέρα χωρίς.
- Για την ασφάλεια, υψηλή απόδοση και μέγιστη ανθεκτικότητα των διαφόρων εξαρτημάτων, λειτουργείτε το εργαλείο αυτό με μέγιστη πίεση αέρα 90 psig (6.2 bar/620 kPa) και με 3/8" (10 χιλ.) εσωτερική διάμετρο σωλήνος παροχής αέρα.
- Διακόψτε πάντα την παροχή αέρα και αποσυνδέετε το σωλήνα παροχής αέρα, πριν την τοποθέτηση, αφαίρεση ή ρύθμιση οποιαδήποτε εξαρτήματος σ' αυτό το εργαλείο, ή πριν την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης, σ' αυτό το εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιείτε σωλήνες και προσαρτήματα με ζημιά, ζεφτωμένα ή φθαρμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σωλήνες και τα προσαρτήματα έχουν το σωστό μέγεθος και είναι στερεά ασφαλισμένα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε καθαρό, ξηρό αέρα μέγιστης πίεσεως 90 psig. Η ακόννη, οι διαρροϊκές αναθυμιάσεις και/ή η υπερβολική υγρασία μπορούν να καταστρέψουν τον αεροκινητήρα ενός εργαλείου αέρα.
- Μη λιπαίνετε τα εργαλεία με εύφλεκτα ή πτητικά υγρά όπως η κροζίνη, το νηζέλ ή καύσιμο τζελ.
- Μη αφαιρείτε οποιαδήποτε πινακίδες. Αντικαταστήστε οποιαδήποτε κατεστραμμένη πινακίδα.
- Η χρήση ενός επάρου για τον σωλήνα συνιστάται. Ένας ζευκίτρας (κόπλερ) συνδεδεμένος κατ' ευθείαν στην εισαγωγή αέρα αυξάνει τον όγκο του εργαλείου και ελαττώνει την ευχρηστία του.
- Πάντα λειτουργείτε το εργαλείο αυτό με 3/8" (10 χιλ.) εσωτερική διάμετρο σωλήνος παροχής αέρα. Για μέγιστη απόδοση, ο ζευκίτρας (κόπλερ) στον τοίχο θα πρέπει να είναι ένα μέγεθος μεγαλύτερο από τον ζευκίτρα (κόπλερ) που χρησιμοποιείται στο εργαλείο. Ο ζευκίτρας, κολλημένος στο εργαλείο δεν θα πρέπει να είναι μικρότερος από το κατάλληλο μέγεθος του σωλήνα παροχής αέρα.

Η χρήση άλλων εκτός των αυθεντικών ανταλλακτικών μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο για την ασφάλεια, να επιφέρει μείωση της απόδοσης του εργαλείου και επαύξηση της συντήρησης και ενδέχεται να ακυρωθεί όλες τις εγγυήσεις. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο εκπαιδευμένο προσωπικό. Συμριουλεύεστε το πλησιέστερο σας Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης (Service Center) της USAG.



ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

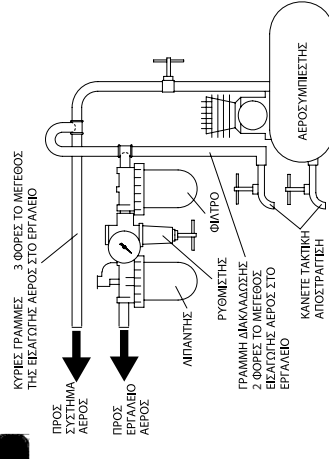
Η ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

	Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών όταν λειτουργείτε ή εκτελείτε συντήρηση αυτού του εργαλείου.
	Όλα τα μηχανοκίνητα εργαλεία δυνατόν να κινούνται κατά τη χρήση τους. Κραδαμοί, επαναλαμβανόμενες κινήσεις και άβολες θέσεις δυνατόν να προκαλέσουν βλάβη στα χέρια και στους βραχίονες σας. Σταματήστε τη χρήση κάθε εργαλείου αν αισθανθείτε στενοχώρια, σουβλιές ή πόνο. Ζητήστε ιατρική συμβουλή πριν επαναλάβετε τη χρήση.
	Διακόψτε πάντα την παροχή αέρα και αποσυνδέετε το σωλήνα παροχής αέρα, πριν την τοποθέτηση, αφαίρεση ή ρύθμιση οποιαδήποτε εξαρτήματος σ' αυτό το εργαλείο, ή πριν την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης σ' αυτό το εργαλείο.

	Φοράτε πάντα προστατευτικά ακοής όταν λειτουργείτε αυτό το εργαλείο.
	Μη πασάρνετε το εργαλείο κρυώνοντας το από το σωλήνα.
	Διατηρείτε το σώμα σας σε στάση ισορροπίας και σταθερό. Μην υπερβείτε τη θέση ισορροπίας όταν λειτουργείτε αυτό το εργαλείο.
	Λειτουργείτε με μέγιστη πίεση αέρα 90 psig (6.2 bar/620 kPa).
	Μη χρησιμοποιείτε καταστραμμένους, κομμένους ή φθαρμένους σωλήνες και προσαρτήματα.

ΘΕΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΛΙΠΑΝΣΗ



Με αυτό το εργαλείο να χρησιμοποιείτε πάντα ένα λιπαντή γραμμής. Συνιστάται η χρήση της παρακάτω ποσότητας φίλτρο-ρυθμιστής-λιπαντής **USAG 930**. Μετά από 8 ώρες λειτουργίας, εκτός αν χρησιμοποιείται ένας λιπαντής γραμμής, αφαιρέστε το σωλήνα αέρα και βάλτε περίπου 1-1/2 cc λάδι στο δοκωκλιό εισόδου. Μετά από 48 ώρες λειτουργίας, ή σύμφωνα με την πείρα σας, αφαιρέστε το πόμωτο (48) του θαλάμου και γέμίστε το θαλάμο λαδιού του μηχανισμού κρούσης με την ποσότητα λαδιού που συνιστάται. Βάλτε 4 cc γέμισο στον λρασδόρο **USAG N.557-04**.



Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση :

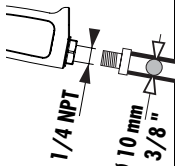
- Την κατάσταση του τετραγώνου τροφοδοσίας (να μην έχει σαφή ραγίσματα ή φθορά)
- Την κατάσταση των συστημάτων ασφαλείας (δακτυλίδι και πείρο)



Χρησιμοποιείτε μόνο υποδοχές, και εξαρτήματα για κλειδιά κρούσεως καθώς και προστατευτικά συστήματα ασφαλείας της **USAG**, δακτυλίδι και πείρους αντιστοίχως.

προσαρμογής	λεπτο	δυναμικό ζεύγος	δυναμικό ζεύγος	στατικό ζεύγος	ντεσιμπέλ dB(A)	Δονήσεων
"		N.m	N.m	N.m	Πίσση	logός
928 C1	1/2	30 - 500	610	400	97	108
						3,9

Μοντέλο	Ταχύτητα εν κενώ σπρ./λεπ.	Κατανάλωση αέρα λιτ./λεπ	Πίση λειτουργίας Bar	Βάρος kg	Διαστάσεις mm
928 C1	8000	113	6,2	2,6	188x70x189



ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΜΗΝ ΤΙΣ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ.

Όταν η προβλεπόμενη περίοδος κανονικής ζωής του εργαλείου έχει λήξει, συνιστάται η αποσυμφορόληση του εργαλείου, η απολίπανση και ο διαχωρισμός των ανταλλακτικών κατά υλικό για να μπορέσουν να ανακυκλωθούν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Είς SWK Utensilerie S.r.l., VIA VOLTA 3 MONVALLE (VA) ITALY, δηλώνουμε υπεύθων μας ότι το προϊόν:

Αερόκλειδο μοντέλο 928 C1

στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση συμμορφώταται στις διατάξεις των οδηγιών:

98/37/CE ALLEGATI I, II, III ΚΑΙ V

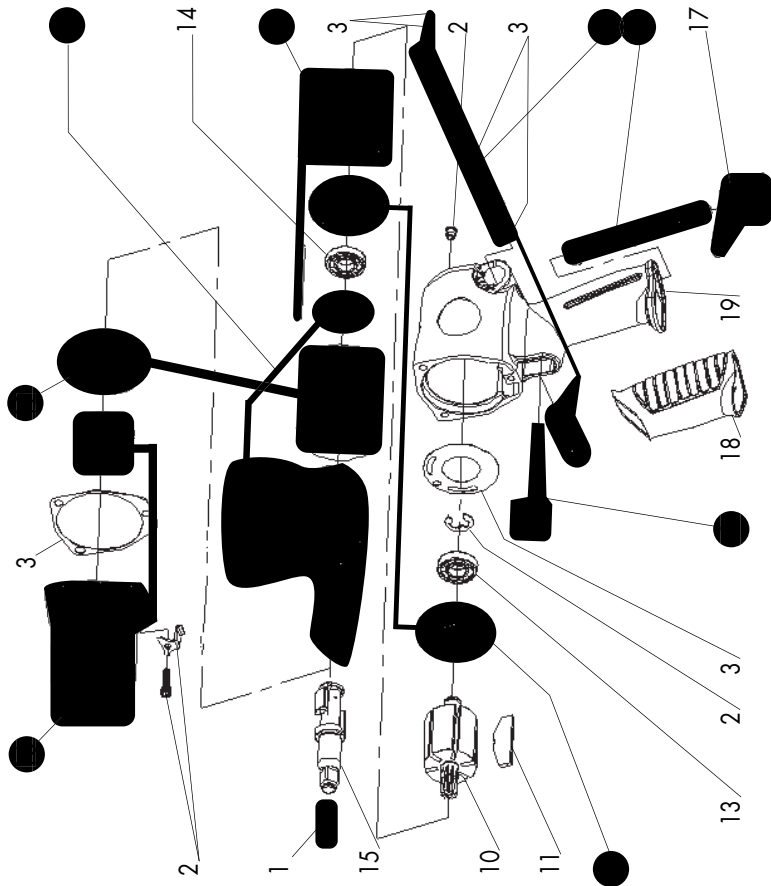


01.04.2007

USAG Quality Manager

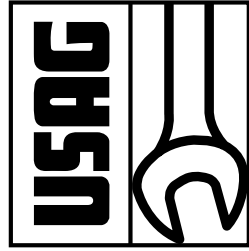
W. G. Wain

928 C1



IT Schede Ricambi disponibili nella sezione «DOWNLOAD» dei nostri Siti Internet
 GB Spare parts files available in the section «DOWNLOAD» of our web sites
 FR Fiches rechanges disponibles à la section «DOWNLOAD» de nos sites web
 DE Die Ersatzteilekarten sind am unseren Website verfügbar
 NL Lijsten voor reserveonderdelen zijn verkrijgbaar onder «DOWNLOAD» op onze web site
 ES Fichas de los repuestos disponibles en la sección «DOWNLOAD» de nuestras Páginas Internet
 PO Ficheiros de acessórios disponíveis em «DOWNLOAD» nos nossos web sites
 PL «Wykaz części zamiennych dostępny jest w zakładce «DOWNLOAD» na naszej stronie».
 DK Reservedeleslister kan hentes under "DOWNLOAD" på hjemmesiden
 GR Οι αναλύσεις ανταλλακτικών είναι διαθέσιμες στο τμήμα «DOWNLOAD» των sites μας.

www.usag.it
www.usag-tools.com



SWK Utensilerie S.r.l.
Via Volta, 3 · 21020 Monvalle (VA)
Tel. 0332 790111 · Fax 0332 790602
info.mv@usag.it · www.usag.it

Y08025022-1 (21/02/2008)